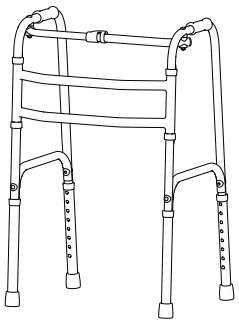
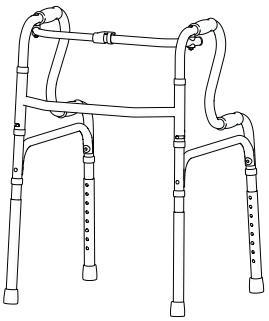
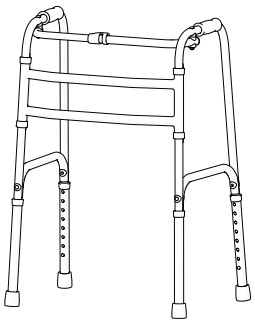
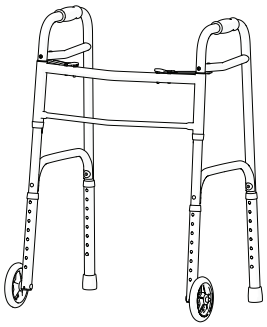
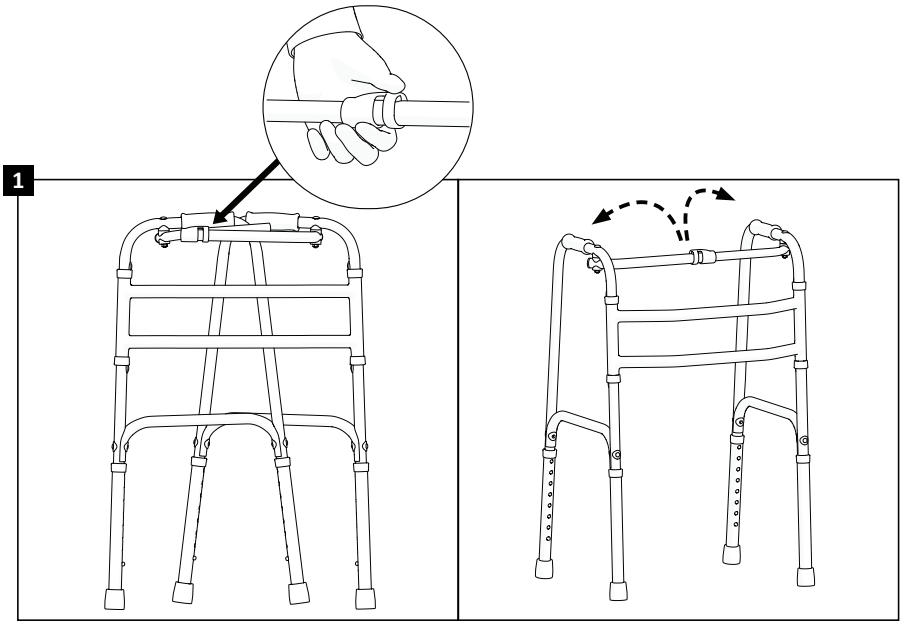
VAGO | 01-3203 VAGODU | 01-3900 STEGO | 01-3213 VYLGO | 01-3016W5

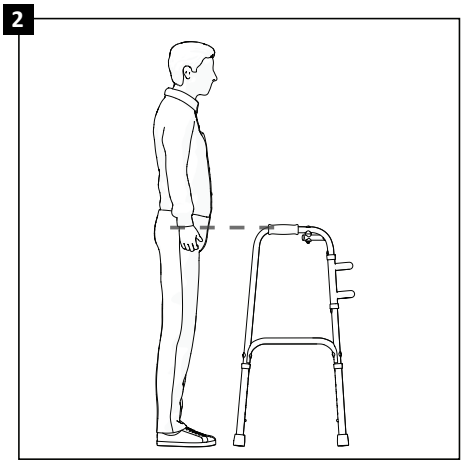
EN Instruction for use
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet
LT Naudojimo instrukcijos
LV Lietošanas instrukcija
EE Kasutusjuhend
HR Upute za uporabu
HU Használati útmutató
RO Instrucțiuni de utilizare
BG Инструкция за употреба
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo

EN This Instruction for use MUST be given to the user of the product. BEFORE using this product, this Instruction for use MUST be read and saved for future reference.
DK Denne brugsanvisning SKAL udleveres til brugeren af produktet. FØR dette produkt tages i brug, SKAL denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.
FI Tämä käyttöohje on ANNETTAVA tuotteen käyttäjälle. ENNEN tämän tuotteen käyttöä tämä käyttöohje on LUETTAVA ja tallennettava myöhempää käyttöä varten.
LT Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui. PRIEŠ NAUDOJANT šį gaminį, PRIVALOMA perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.
LV Šī lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizsniedz produkta lietotājam. PIRMS preces lietošanas lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jāsaglabā turpmākai uzziņai.
EE See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale. ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.
HR Upute za uporabu MORAJU se dostaviti korisniku proizvoda. PRIJE upotrebe proizvoda, MORATE pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.
HU Ezt a használati útmutatót át KELL adni a termék használójának. Használat ELŐTT el KELL olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.
RO Aceste instrucțiuni de utilizare TREBUIE să fie înmânate utilizatorului produsului. ÎNAINTE de a utiliza acest produs, această Instrucțiune de utilizare TREBUIE să fie citită și salvată pentru referință viitoare.
BG Тази инструкция за употреба ТРЯБВА да бъде предоставена на потребителя на продукта. ПРЕДИ да използвате този продукт, ТРЯБВА да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба.
PL Niniejszą instrukcję obsługi POWINIEN otrzymać użytkownik produktu. PRZED ROZPOCZĘCIEM korzystania z tego produktu NALEŻY przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu w przyszłości.
CZ Tento návod k použití MUSÍ být vydán uživateli produktu. NEŽ tento produkt použijete, MUSÍTE si přečíst tento návod k použití a uschovat si jej pro budoucí potřebu.
SK Tento návod sa MUSÍ odovzdať používateľovi výrobku. PRED použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípad potreby v budúcnosti.
SL Ta navodila za uporabo je TREBA izročiti uporabniku izdelka. PRED uporabo tega izdelka je TREBA skrbno prebrati ta navodila za uporabo in jih shraniti za morebitno prihodnjo uporabo.

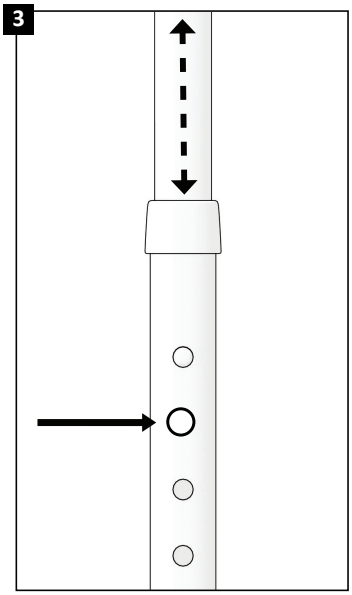
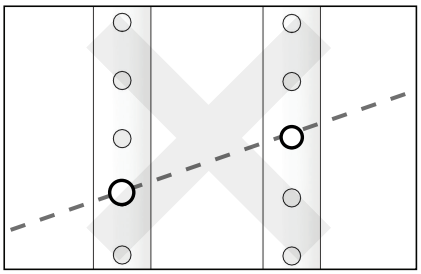
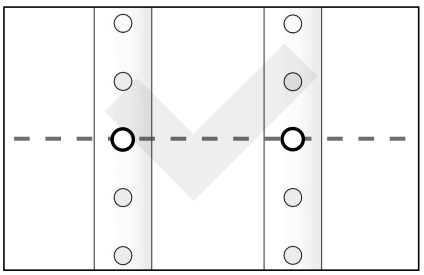
1



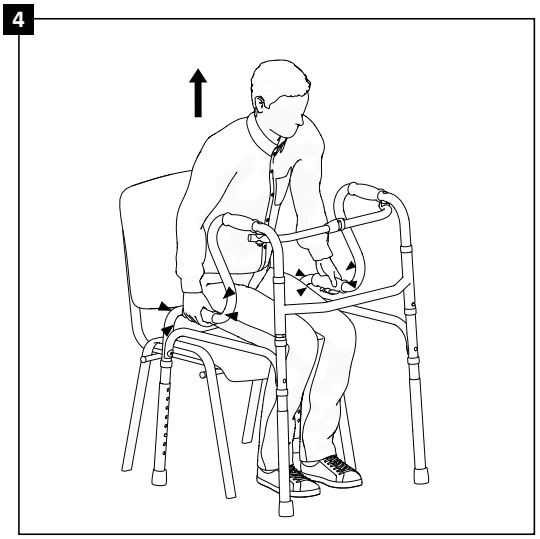
2



3

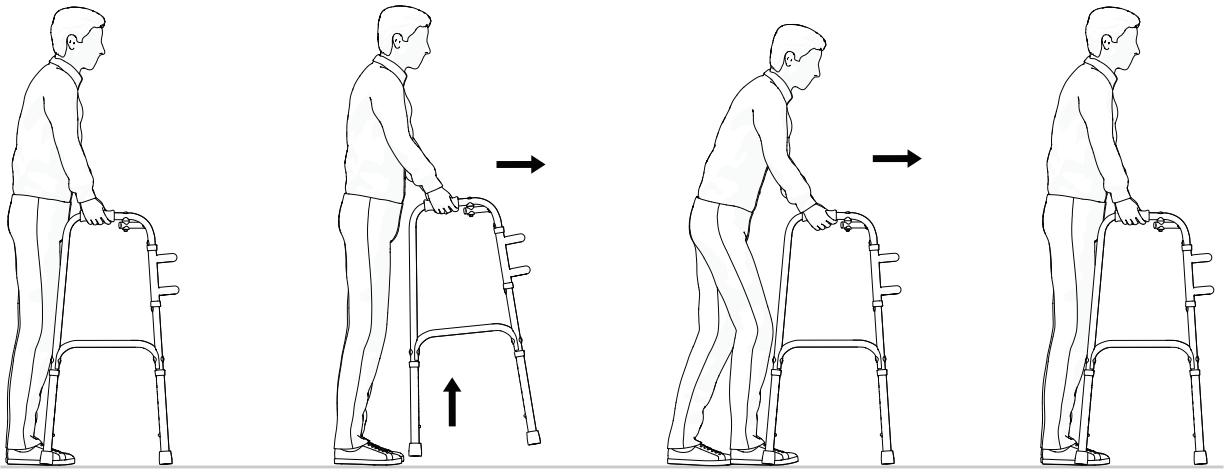
4



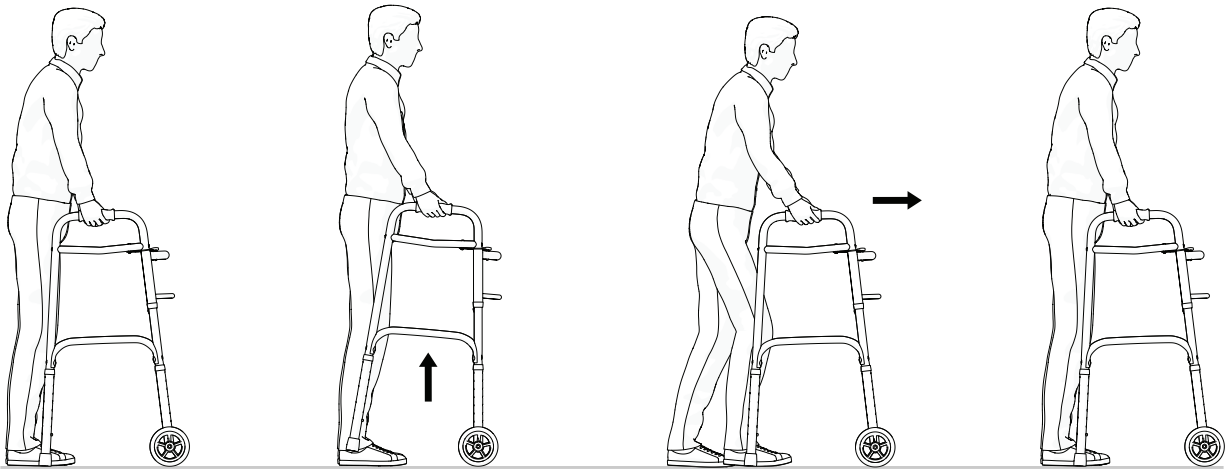
"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.



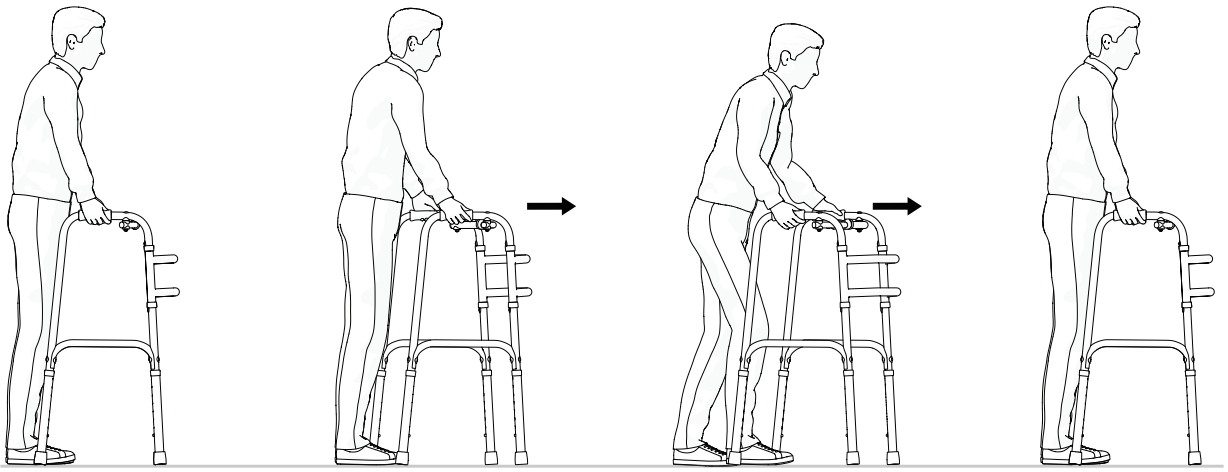
VAGO, 01-3203 & VAGODU, 01-3900



VYLGO, 01-3016W5



STEGO, 01-3213



"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SAFETY INFORMATION / SIKKERHEDSOPLYSNINGER / TURVALLISUUSTIEDOT / SAUGOS INFORMACIJA / DROŠĪBAS INFORMĀCIJA / OHUTUSTEAVE / SIGURNOSNE INFORMACIJE / BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK / INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA / ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE / BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE / VARNOSTNE INFORMACIJE

EN

WARNING Before use, make sure the walking frame is fully unfolded and securely locked, and all spring buttons are fixed in position.
WARNING All four legs must be adjusted to the same height before use.
CAUTION Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, obstacles, loose rugs, wet or slippery surfaces.
WARNING It is forbidden to exceed the maximum safe load of the product.
CAUTION Rubber tips must be securely fitted and replaced when worn. For VYLGO, also check that both front wheels are securely fitted and move freely.
WARNING There are no points intended for carrying additional loads. Do not hang bags or other objects on the frame.
WARNING Repairs and technical adjustments must be carried out by an authorised service person using only original or manufacturer-approved spare parts.
WARNING Do not use the walking frame on stairs or escalators and take extra care on uneven or sloping surfaces.

LT

ĮSPĖJIMAS Prieš naudodami įsitikinkite, kad vaikščiojimo rėmas yra visiškai išskleistas ir saugiai užfiksuotas, o visi spyruokliniai mygtukai yra užsifiksavę.
ĮSPĖJIMAS Prieš naudojimą visos keturios kojelės turi būti nustatytos vienodame aukštyje.
ATSARGIAI Atkreipkite dėmesį į aplinkoje esančius pavojus, pavyzdžiui, siauras durų angas, pakopas, kliūtis, nepritvirtintus kilimėlius, šlapius ar slidžius paviršius.
ĮSPĖJIMAS Draudžiama viršyti didžiausią saugią gaminio apkrovą.
ATSARGIAI Guminiai antgaliai turi būti tinkamai pritvirtinti, o susidėvėję – pakeisti. Naudodami VYLGO taip pat patikrinkite, ar abu priekiniai ratukai tinkamai pritvirtinti ir laisvai sukasi.
ĮSPĖJIMAS Nėra vietų, skirtų papildomiems kroviniams. Nekabinkite ant rėmo krepšių ar kitų daiktų.
ĮSPĖJIMAS Remontą ir techninį reguliavimą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros specialistas, naudodamas tik originalias arba gamintojo patvirtintas atsargines dalis.
ĮSPĖJIMAS Nenaudokite vaikščiojimo rėmo ant laiptų ar eskalatorių ir būkite ypač atsargūs ant nelygių ar nuožulnių paviršių.

LV

BRĪDINĀJUMS Pirms lietošanas pārliecinieties, ka staigāšanas rāmis ir pilnībā atvērts un droši nofiksēts un visas atsperu pogas ir nofiksētas.
BRĪDINĀJUMS Pirms lietošanas visām četrām kājām jābūt noregulētām vienādā augstumā.
IEVĒROT PIESARDZĪBU Pievērsiet uzmanību apkārtējās vides apdraudējumiem, piemēram, šaurām durvju ailēm, pakāpieniem, šķēršļiem, nenostiprinātiem paklājiem, slapjām vai slidenām virsmām.
BRĪDINĀJUMS Aizliegts pārsniegt produkta maksimālo drošo slodzi.
IEVĒROT PIESARDZĪBU Gumijas uzgaļiem jābūt droši piestiprinātiem un nodiluma gadījumā tie jānomaina. VYLGO modelim pārbaudiet arī, vai abi priekšējie riteņi ir droši piestiprināti un brīvi griežas.
BRĪDINĀJUMS Rāmim nav punktu, kas paredzēti papildu slodžu pārvadāšanai. Nekariniet pie rāmja somas vai citus priekšmetus.
BRĪDINĀJUMS Remontu un tehniskos regulējumus drīkst veikt tikai pilnvarots servisa speciālists, izmantojot oriģinālās vai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.
BRĪDINĀJUMS Nelietojiet staigāšanas rāmi uz kāpnēm vai eskalatoriem un ievērojiet īpašu piesardzību uz nelīdzenām vai slīpām virsmām.

EE

HOIATUS Enne kasutamist veenduge, et käimisraam on täielikult avatud ja kindlalt lukustatud ning kõik vedrunupud on fikseeritud asendis.
HOIATUS Enne kasutamist peavad kõik neli jalga olema reguleeritud samale kõrgusele.
ETTEVAATUST Olge teadlik ümbritsevatest ohtudest, nagu kitsad ukseavad, astmed, takistused, lahtised vaibad ning märjad või libedad pinnad.
HOIATUS Toote maksimaalse ohutu koormuse ületamine on keelatud.
ETTEVAATUST Kummist otsikud peavad olema kindlalt paigaldatud ja kulumise korral välja vahetatud. VYLGO puhul kontrollige ka, et mõlemad esirattad oleksid kindlalt kinnitatud ja liiguksid vabalt.
HOIATUS Raamil ei ole punkte, mis on ette nähtud lisakoormate kandmiseks. Ärge riputage raamile kotte ega muid esemeid.
HOIATUS Remonti ja tehnilisi seadistusi võib teha ainult volitatud hooldustehnik, kasutades üksnes originaal- või tootja heakskiidetud varuosi.
HOIATUS Ärge kasutage käimisraami treppidel ega eskalaatoritel ning olge eriti ettevaatlik ebatasastel või kaldus pindadel.

PL

OSTRZEŻENIE Przed użyciem należy upewnić się, że rama do chodzenia jest całkowicie rozłożona i bezpiecznie zablokowana, a wszystkie przyciski sprężynowe są prawidłowo zablokowane.
OSTRZEŻENIE Przed użyciem wszystkie cztery nogi muszą być ustawione na tej samej wysokości.
UWAGA Należy zwracać uwagę na zagrożenia w otoczeniu, takie jak wąskie przejścia, stopnie, przeszkody, luźne dywaniki oraz mokre lub śliskie powierzchnie.
OSTRZEŻENIE Zabrania się przekraczania maksymalnego bezpiecznego obciążenia produktu.
UWAGA Gumowe nasadki muszą być prawidłowo zamocowane i wymieniane w przypadku zużycia. W modelu VYLGO należy również sprawdzić, czy oba przednie kółka są prawidłowo zamocowane i obracają się swobodnie.
OSTRZEŻENIE Rama nie posiada punktów przeznaczonych do przenoszenia dodatkowych obciążeń. Nie należy zawieszać na niej toreb ani innych przedmiotów.
OSTRZEŻENIE Naprawy i regulacje techniczne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy z użyciem oryginalnych lub zatwierdzonych przez producenta części zamiennych.
OSTRZEŻENIE Nie należy używać ramy do chodzenia na schodach ani schodach ruchomych i należy zachować szczególną ostrożność na nierównych lub pochyłych powierzchniach.

FI

VAROITUS Varmista ennen käyttöä, että kävelyteline on täysin avattu ja lukittu kunnolla ja että kaikki jousipainikkeet ovat lukittuneet paikoilleen.
VAROITUS Kaikki neljä jalkaa on säädettävä samalle korkeudelle ennen käyttöä.
HUOMIO Ole tietoinen ympäristösi vaaroista, kuten kapeista oviaukoista, portaista, esteistä, irrallisista matoista sekä märistä tai liukkaista pinnoista.
VAROITUS Tuotteen suurimman turvallisen kuormituksen ylittäminen on kielletty.
HUOMIO Kumikärkien on oltava kunnolla kiinnitettyjä, ja ne on vaihdettava, jos ne ovat kuluneet. Tarkista VYLGO-mallissa myös, että molemmat etupyörät ovat kunnolla kiinnitettyjä ja liikkuvat vapaasti.
VAROITUS Tuotteessa ei ole kohtia, jotka on tarkoitettu lisäkuormien kantamiseen. Älä ripusta laukkuja tai muita esineitä kävelytelineeseen.
VAROITUS Korjaukset ja tekniset säädöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö käyttäen alkuperäisiä tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
VAROITUS Älä käytä kävelytelinettä portaissa tai liukuportaissa ja noudata erityistä varovaisuutta epätasaisilla tai kaltevilla pinnoilla.

RO

AVERTIZARE Înainte de utilizare, asigurați-vă că cadrul de mers este complet desfăcut și blocat în siguranță și că toate butoanele cu arc sunt fixate în poziție.
AVERTIZARE Toate cele patru picioare trebuie reglate la aceeași înălțime înainte de utilizare.
ATENȚIE Fiți conștient de pericolele din mediul înconjurător, cum ar fi ușile înguste, treptele, obstacolele, covoarele nefixate și suprafețele ude sau alunecoase.
AVERTIZARE Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a produsului.
ATENȚIE Vârfurile de cauciuc trebuie fixate corespunzător și înlocuite atunci când sunt uzate. Pentru VYLGO, verificați și dacă ambele roți din față sunt fixate corespunzător și se rotesc liber.
AVERTIZARE Cadrul nu are puncte destinate transportării unor sarcini suplimentare. Nu agățați genți sau alte obiecte de cadru.
AVERTIZARE Reparațiile și reglajele tehnice trebuie efectuate numai de personal de service autorizat, utilizând exclusiv piese de schimb originale sau aprobate de producător.
AVERTIZARE Nu utilizați cadrul de mers pe scări sau scări rulante și acordați o atenție deosebită suprafețelor denivelate sau înclinate.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SAFETY INFORMATION / SIKKERHEDSOPLYSNINGER / TURVALLISUUSTIEDOT / SAUGOS INFORMACIJA / DROŠĪBAS INFORMĀCIJA / OHUTUSTEAVE / SIGURNOSNE INFORMACIJE / BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK / INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA / ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE / BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE / VARNOSTNE INFORMACIJE

CZ

VAROVÁNÍ Před použitím se ujistěte, že je chodicí rám zcela rozložený a bezpečně zajištěný a že jsou všechna pružinová tlačítka zajištěna v poloze.
VAROVÁNÍ Před použitím musí být všechny čtyři nohy nastaveny na stejnou výšku.
POZOR Dávejte pozor na nebezpečí ve svém okolí, jako jsou úzké dveřní otvory, schody, překážky, volně položené koberce a mokré nebo kluzké povrchy.
VAROVÁNÍ Je zakázáno překračovat maximální bezpečné zatížení výrobku.
POZOR Gumové koncovky musí být bezpečně nasazeny a při opotřebení vyměněny. U modelu VYLGO také zkontrolujte, zda jsou obě přední kolečka bezpečně upevněna a volně se otáčejí.
VAROVÁNÍ Na rámu nejsou žádná místa určená k přenášení dalšího nákladu. Nezavěšujte na rám tašky ani jiné předměty.
VAROVÁNÍ Opravy a technická nastavení smí provádět pouze autorizovaný servisní pracovník s použitím originálních nebo výrobcem schválených náhradních dílů.
VAROVÁNÍ Nepoužívejte chodicí rám na schodech ani eskalátorech a dbejte zvýšené opatrnosti na nerovných nebo šikmých površích.

DK

ADVARSEL Før brug skal du sikre, at gangstativet er foldet helt ud og forsvarligt låst, og at alle fjederknapper er fastlåst i position.
ADVARSEL Alle fire ben skal justeres til samme højde før brug.
FORSIGTIG Vær opmærksom på farer i omgivelserne, såsom smalle døråbninger, trin, forhindringer, løse tæpper samt våde eller glatte overflader.
ADVARSEL Det er forbudt at overskride produktets maksimale sikre belastning.
FORSIGTIG Gummidupperne skal være forsvarligt monteret og udskiftes, når de er slidte. For VYLGO skal det desuden kontrolleres, at begge forhjul er forsvarligt monteret og kan bevæge sig frit.
ADVARSEL Der er ingen punkter beregnet til at bære ekstra belastning. Hæng ikke tasker eller andre genstande på gangstativet.
ADVARSEL Reparationer og tekniske justeringer skal udføres af en autoriseret servicetekniker, og der må kun anvendes originale eller af producenten godkendte reservedele.
ADVARSEL Brug ikke gangstativet på trapper eller rulletrapper, og vær ekstra forsigtig på ujævne eller skrånende overflader.

HR

UPOZORENJE Prije uporabe provjerite je li hodalica potpuno raskopljena i sigurno zaključana te jesu li svi opružni gumbi učvršćeni u položaju.
UPOZORENJE Prije uporabe sve četiri noge moraju biti podešene na jednaku visinu.
OPREZ Budite svjesni opasnosti u svojoj okolini, kao što su uski prolazi, stepenice, prepreke, nepričvršćeni tepisi te mokre ili skliske površine.
UPOZORENJE Zabranjeno je prekoračiti maksimalno sigurno opterećenje proizvoda.
OPREZ Gumeni nastavci moraju biti sigurno postavljeni i zamijenjeni kada se istroše. Kod modela VYLGO također provjerite jesu li oba prednja kotača sigurno pričvršćena i slobodno se okreću.
UPOZORENJE Na hodalici nema mjesta namijenjenih za nošenje dodatnog tereta. Ne vješajte torbe ili druge predmete na hodalicu.
UPOZORENJE Popravke i tehnička podešavanja smije obavljati samo ovlašteni serviser uz uporabu originalnih ili od proizvođača odobrenih rezervnih dijelova.
UPOZORENJE Ne koristite hodalicu na stepenicama ili pokretnim stepenicama i budite posebno oprezni na neravnim ili kosim površinama.

HU

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt győződjön meg arról, hogy a járókeret teljesen ki van nyitva és biztonságosan rögzítve van, valamint minden rugós gomb rögzített helyzetben van.
FIGYELMEZTETÉS Használat előtt mind a négy lábat azonos magasságra kell beállítani.
ÓVINTÉZKEDÉS Ügyeljen a környezetében lévő veszélyekre, például a keskeny ajtónyílásokra, lépcsőfokokra, akadályokra, laza szőnyegekre, valamint a nedves vagy csúszós felületekre.
FIGYELMEZTETÉS Tilos túllépni a termék maximális biztonságos terhelését.
ÓVINTÉZKEDÉS A gumivégeket megfelelően kell rögzíteni, és kopás esetén ki kell cserélni. A VYLGO esetében ellenőrizze azt is, hogy mindkét első kerék megfelelően van-e rögzítve és szabadon forog-e.
FIGYELMEZTETÉS A járókereten nincsenek további terhek szállítására szolgáló pontok. Ne akasszon táskát vagy más tárgyat a járókeretre.
FIGYELMEZTETÉS Javítást és műszaki beállítást csak hivatalos szervizszakember végezhet, kizárólag eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészek használatával.
FIGYELMEZTETÉS Ne használja a járókeretet lépcsőn vagy mozgólépcsőn, és legyen különösen óvatos egyenetlen vagy lejtős felületeken.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че рамката за ходене е напълно разгъната и сигурно заключена и че всички пружинни бутони са фиксирани на място.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба и четирите крака трябва да бъдат регулирани на еднаква височина.
ВНИМАНИЕ Внимавайте за опасности в заобикалящата среда, като тесни врати, стъпала, препятствия, незакрепени килими и мокри или хлъзгави повърхности.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на продукта.
ВНИМАНИЕ Гумените накрайници трябва да бъдат надеждно поставени и да се подменят при износване. При VYLGO проверете също дали двете предни колела са надеждно закрепени и се движат свободно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ По рамката няма точки, предназначени за носене на допълнителни товари. Не окачвайте чанти или други предмети на рамката.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ремонтите и техническите настройки трябва да се извършват само от оторизиран сервизен специалист, като се използват единствено оригинални или одобрени от производителя резервни части.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте рамката за ходене по стълби или ескалатори и бъдете особено внимателни върху неравни или наклонени повърхности.

SK

UPOZORNENIE Pred použitím sa uistite, že je chodítko úplne rozložené a bezpečne zaistené a že sú všetky pružinové tlačidlá zaistené v správnej polohe.
UPOZORNENIE Pred použitím musia byť všetky štyri nohy nastavené na rovnakú výšku.
POZOR Všímajte si nebezpečenstvá vo svojom okolí, ako sú úzke dvere, schody, prekážky, voľne položené koberce a mokré alebo klzké povrchy.
UPOZORNENIE Je zakázané prekročiť maximálne bezpečné zaťaženie výrobku.
POZOR Gumené koncovky musia byť bezpečne nasadené a po opotrebovaní vymenené. Pri modeli VYLGO skontrolujte aj to, či sú obe predné kolieska bezpečne upevnené a voľne sa otáčajú.
UPOZORNENIE Na chodítku nie sú žiadne body určené na prenášanie dodatočného nákladu. Nevešajte na chodítko tašky ani iné predmety.
UPOZORNENIE Opravy a technické nastavenia smie vykonávať iba autorizovaný servisný pracovník s použitím originálnych alebo výrobcom schválených náhradných dielov.
UPOZORNENIE Nepoužívajte chodítko na schodoch ani eskalátoroch a buďte obzvlášť opatrní na nerovných alebo šikmých povrchoch.

SL

OPOZORILO Pred uporabo se prepričajte, da je okvir za hojo popolnoma razprt in varno zaklenjen ter da so vsi vzmetni gumbi pravilno zaskočeni.
OPOZORILO Pred uporabo morajo biti vse štiri noge nastavljene na enako višino.
PREVIDNOST Bodite pozorni na nevarnosti v okolici, kot so ozka vrata, stopnice, ovire, nepritrjene preproge ter mokre ali spolzke površine.
OPOZORILO Prepovedano je preseči največjo varno obremenitev izdelka.
PREVIDNOST Gumijasti nastavki morajo biti varno nameščeni in jih je treba zamenjati, ko so obrabljeni. Pri modelu VYLGO preverite tudi, ali sta obe sprednji kolesi varno pritrjeni in se prosto vrtita.
OPOZORILO Na okvirju ni mest, namenjenih prenašanju dodatnih bremen. Na okvir ne obešajte torb ali drugih predmetov.
OPOZORILO Popravila in tehnične nastavitve sme izvajati samo pooblaščeni serviser z uporabo originalnih ali s strani proizvajalca odobrenih nadomestnih delov.
OPOZORILO Okvirja za hojo ne uporabljajte na stopnicah ali tekočih stopnicah in bodite posebej previdni na neravnih ali nagnjenih površinah.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

FUNCTION / FUNKTION / TOIMINTA / FUNKCIJA / FUNKCIJA / FUNKTSIOON / FUNKCIJA / FUNKCIÓ / FUNCȚIE / ФУНКЦИЯ / FUNKCJA / FUNKCE / FUNKCIA / FUNKCIJA

EN **UNFOLDING & HEIGHT ADJUSTMENT:** Open both sides of the walking frame until the locking mechanism engages (Picture 1). Adjust the height using the spring buttons and make sure all four legs are set to the same height and securely locked before use (Picture 3).

Refer to Figure 5:

VAGO 01-3203 Standard walking frame: Hold both handgrips, lift the complete frame slightly and place it a short distance in front of you. Make sure all four rubber tips are firmly on the floor, then step forward into the frame and repeat.

STEGO 01-3213 Reciprocating walking frame: Move one side of the frame forward at a time, alternating the left and right sides as you walk. This reciprocating movement allows the frame to progress without lifting the whole frame at once.

VAGODU 01-3900 Two-level walking frame: Use the upper handgrips for walking in the same way as VAGO. The lower handgrips are designed to assist standing up from a seated position; once upright and stable, transfer your hands to the upper handgrips before walking.

VYLGO 01-3016W5 Walking frame with wheels: Hold both handgrips and slightly lift the rear rubber tips while pushing the frame forward on its front wheels. Place the rear tips firmly back on the floor before stepping forward into the frame.

DK **UDFOLDNING & HØJDEJUSTERING:** Fold begge sider af gangstativet ud, indtil låsemekanismen går i indgreb (Billede 1). Juster højden ved hjælp af fjederknapperne, og sørg for, at alle fire ben er indstillet til samme højde og sikkert låst før brug (Billede 3).

Se figur 5:

VAGO 01-3203 Standard gangstativ: Hold fast i begge håndgreb, løft hele stativet en smule, og placer det et kort stykke foran dig. Sørg for, at alle fire gummidupper står fast på gulvet, træd derefter frem ind i stativet, og gentag.

STEGO 01-3213 Reciprokerende gangstativ: Flyt én side af stativet frem ad gangen, skiftevis venstre og højre side, mens du går. Denne skiftende bevægelse gør det muligt at bevæge stativet fremad uden at løfte hele stativet på én gang.

VAGODU 01-3900 Gangstativ i to niveauer: Brug de øverste håndgreb til at gå på samme måde som med VAGO. De nederste håndgreb er beregnet til at hjælpe med at rejse sig fra siddende stilling; når du står oprejst og stabilt, flyttes hænderne til de øverste håndgreb, før du begynder at gå.

VYLGO 01-3016W5 Gangstativ med hjul: Hold fast i begge håndgreb, og løft de bageste gummidupper en smule, mens stativet skubbes fremad på forhjulene. Sæt de bageste gummidupper sikkert tilbage på gulvet, før du træder frem ind i stativet.

FI **AVAAMINEN & KORKEUDEN SÄÄTÖ:** Avaa kävelytelineen molemmat sivut, kunnes lukitusmekanismi lukittuu (Kuva 1). Säädä korkeus jousipainikkeilla ja varmista ennen käyttöä, että kaikki neljä jalkaa ovat samalla korkeudella ja lukittuneet kunnolla (Kuva 3).

Katso kuva 5:

VAGO 01-3203 Vakiomallinen kävelyteline: Pidä kiinni molemmista kädensijoista, nosta koko telinettä hieman ja aseta se lyhyen matkan päähän eteesi. Varmista, että kaikki neljä kumikärkeä ovat tukevasti lattialla, astu sitten eteenpäin telineen sisään ja toista.

STEGO 01-3213 Vuorotahtinen kävelyteline: Siirrä kävelytelineen yhtä sivua kerrallaan eteenpäin vuorotellen vasenta ja oikeaa puolta kävellessäsi. Tämä vuorottainen liike mahdollistaa telineen etenemisen ilman, että koko telinettä tarvitsee nostaa kerralla.

VAGODU 01-3900 Kaksitasoinen kävelyteline: Käytä ylempiä kädensijoja kävelyyn samalla tavalla kuin VAGO-mallissa. Alemmat kädensijat on tarkoitettu helpottamaan seisomaan nousemista istuma-asennosta; kun olet noussut seisomaan ja olet vakaassa asennossa, siirrä kädet ylemmille kädensijoille ennen kävelyn aloittamista.

VYLGO 01-3016W5 Pyörällinen kävelyteline: Pidä kiinni molemmista kädensijoista ja nosta takana olevia kumikärkiä hieman samalla, kun työnnät telinettä eteenpäin etupyörien varassa. Aseta takakumikärjet tukevasti takaisin lattialle ennen kuin astut eteenpäin telineen sisään.

LT **IŠSKLEIDIMAS IR AUKŠČIO REGULIAVIMAS:** Išskleiskite abi vaikščiojimo rėmo puses, kol užsifiksuos fiksavimo mechanizmas (Pav. 1). Aukštį reguliuokite spyruokliniais mygtukais ir prieš naudodami įsitikinkite, kad visos keturios kojelės nustatytos vienodame aukštyje ir saugiai užfiksuotos (Pav. 3).

Žr. 5 pav.:

VAGO 01-3203 Standartinis vaikščiojimo rėmas: Laikykite abi rankenas, šiek tiek pakelkite visą rėmą ir pastatykite jį nedideliu atstumu priešais save. Įsitikinkite, kad visi keturi guminiai antgaliai tvirtai remiasi į grindis, tada ženkite į priekį į rėmo vidų ir kartokite veiksmą.

STEGO 01-3213 Pakaitinio judėjimo vaikščiojimo rėmas: Judinkite po vieną rėmo pusę į priekį, eidami pakaitomis stumkite kairę ir dešinę puses. Toks pakaitinis judėjimas leidžia judėti pirmyn nekeliant viso rėmo vienu metu.

VAGODU 01-3900 Dviejų lygių vaikščiojimo rėmas: Vaikščiodami naudokite viršutines rankenas taip pat kaip su VAGO. Apatinės rankenos skirtos padėti atsistoti iš sėdimos padėties; atsistoję ir stabiliai stovėdami, prieš pradėdami eiti perkelkite rankas ant viršutinių rankenų.

VYLGO 01-3016W5 Vaikščiojimo rėmas su ratukais: Laikykite abi rankenas ir šiek tiek pakelkite galinius guminius antgalius, tuo pačiu stumdami rėmą į priekį ant priekinių ratukų. Prieš žengdami į priekį į rėmo vidų, tvirtai nuleiskite galinius antgalius ant grindų.

LV **ATVĒRŠANA UN AUGSTUMA REGULĒŠANA:** Atveriet abas staigāšanas rāmja puses, līdz bloķēšanas mehānisms nofiksējas (Att. 1). Noregulējiet augstumu ar atsperu pogām un pirms lietošanas pārliecinieties, ka visas četras kājas ir vienādā augstumā un droši nofiksētas (Att. 3).

Skatīt 5. attēlu:

VAGO 01-3203 Standarta staigāšanas rāmis: Turiet abus rokturus, nedaudz paceliet visu rāmi un novietojiet to nelielu attālumu sev priekšā. Pārliecinieties, ka visi četri gumijas uzgaļi stingri balstās uz grīdas, pēc tam speriet soli uz priekšu rāmja iekšpusē un atkārtojiet.

STEGO 01-3213 Pārmaiņus kustīgs staigāšanas rāmis: Virziet uz priekšu vienu rāmja pusi vienlaikus, ejot pārmaiņus pārvietojot kreiso un labo pusi. Šāda pārmaiņus kustība ļauj virzīt rāmi uz priekšu, nepaceļot visu rāmi vienlaikus.

VAGODU 01-3900 Divu līmeņu staigāšanas rāmis: Ejot izmantojiet augšējos rokturus tāpat kā VAGO modelim. Apakšējie rokturi ir paredzēti, lai palīdzētu piecelties no sēdus stāvokļa; kad esat piecēlies un stāvat stabili, pirms iešanas pārvietojiet rokas uz augšējiem rokturiem.

VYLGO 01-3016W5 Staigāšanas rāmis ar riteņiem: Turiet abus rokturus un nedaudz paceliet aizmugurējos gumijas uzgaļus, vienlaikus stumjot rāmi uz priekšu uz priekšējiem riteņiem. Pirms sperat soli uz priekšu rāmja iekšpusē, stingri novietojiet aizmugurējos uzgaļus atpakaļ uz grīdas.

EE **AVAMINE JA KÕRGUSE REGULEERIMINE:** Avage käimisraami mõlemad küljed, kuni lukustusmehhanism lukustub (Joonis 1). Reguleerige kõrgust vedrunuppude abil ning veenduge enne kasutamist, et kõik neli jalga on samal kõrgusel ja kindlalt lukustatud (Joonis 3).

Vt joonist 5:

VAGO 01-3203 Standardne käimisraam: Hoidke mõlemast käepidemest, tõstke kogu raami veidi ja asetage see väikese vahemaa võrra enda ette. Veenduge, et kõik neli kummist otsikut toetuvad kindlalt põrandale, seejärel astuge raami sisse ettepoole ja korrake.

STEGO 01-3213 Vahelduva liikumisega käimisraam: Liigutage korraga ühte raami külge ettepoole, vaheldumisi vasakut ja paremat külge. Selline vahelduv liikumine võimaldab raamil edasi liikuda ilma kogu raami korraga tõstmata.

VAGODU 01-3900 Kahetasandiline käimisraam: Kasutage kõndimiseks ülemisi käepidemeid samamoodi nagu VAGO puhul. Alumised käepidemed on mõeldud istuvast asendist püsti tõusmise hõlbustamiseks; kui olete püsti ja stabiilses asendis, viige käed enne kõndimist ülemistele käepidemetele.

VYLGO 01-3016W5 Ratastega käimisraam: Hoidke mõlemast käepidemest ja tõstke tagumisi kummist otsikuid veidi, lükates samal ajal raami esiratastel ettepoole. Asetage tagumised otsikud kindlalt tagasi põrandale enne, kui astute raami sisse ettepoole.

HR **RASKLAPANJE I PODEŠAVANJE VISINE:** Rasklopite obje strane hodalice dok se mehanizam za zaključavanje ne učvrsti (Slika 1). Podesite visinu pomoću opružnih gumba i prije uporabe provjerite jesu li sve četiri noge postavljene na jednaku visinu i sigurno zaključane (Slika 3).

Pogledajte sliku 5:

VAGO 01-3203 Standardna hodalica: Držite obje ručke, lagano podignite cijelu hodalicu i postavite je malo ispred sebe. Provjerite jesu li sva četiri gumena nastavka čvrsto oslonjena na pod, zatim zakoračite naprijed u hodalicu i ponovite postupak.

STEGO 01-3213 Reciprocirajuća hodalica: Pomičite jednu stranu hodalice naprijed, naizmjenično lijevu i desnu stranu tijekom hodanja. Ovakvo naizmjenično kretanje omogućuje pomicanje hodalice bez podizanja cijelog okvira odjednom.

VAGODU 01-3900 Hodalica s dvije razine ručki: Za hodanje koristite gornje ručke na isti način kao kod modela VAGO. Donje ručke namijenjene su pomoći pri ustajanju iz sjedećeg položaja; kada ustanete i stabilno stojite, prije hodanja premjestite ruke na gornje ručke.

VYLGO 01-3016W5 Hodalica s kotačima: Držite obje ručke i lagano podignite stražnje gumene nastavke dok gurate hodalicu naprijed na prednjim kotačima. Prije nego što zakoračite naprijed u hodalicu, stražnje nastavke čvrsto spustite natrag na pod.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

FUNCTION / FUNKTION / TOIMINTA / FUNKCIJA / FUNKCIJA / FUNKTSIOON / FUNKCIJA / FUNKCIÓ / FUNCȚIE / ФУНКЦИЯ / FUNKCJA / FUNKCE / FUNKCIA / FUNKCIJA

HU **KINYITÁS ÉS MAGASSÁGÁLLÍTÁS:** Nyissa ki a járókeret mindkét oldalát, amíg a rögzítőmechanizmus be nem kapcsol (1. ábra). Állítsa be a magasságot a rugós gombok segítségével, és használat előtt győződjön meg arról, hogy mind a négy láb azonos magasságban van és biztonságosan rögzítve van (3. ábra).
Lásd az 5. ábrát:
VAGO 01-3203 Standard járókeret: Fogja meg mindkét markolatot, enyhén emelje meg az egész járókeretet, és helyezze rövid távolságra maga elé. Győződjön meg arról, hogy mind a négy gumivég stabilan érintkezik a padlóval, majd lépjen előre a keretbe, és ismételje meg a műveletet.
STEGO 01-3213 Váltott mozgású járókeret: Egyszerre a keret egyik oldalát mozdítsa előre, járás közben felváltva a bal és jobb oldalt. Ez a váltott mozgás lehetővé teszi a keret előrehaladását anélkül, hogy az egész járókeretet egyszerre fel kellene emelni.
VAGODU 01-3900 Kétszintes járókeret: Járáskor a felső markolatokat használja ugyanúgy, mint a VAGO esetében. Az alsó markolatok az ülő helyzetből történő felállást segítik; amikor már egyenesen és stabilan áll, járás előtt helyezze át a kezét a felső markolatokra.
VYLGO 01-3016W5 Kerekes járókeret: Fogja meg mindkét markolatot, és enyhén emelje meg a hátsó gumivégeket, miközben a keretet az első kerekeken előretolja. Mielőtt előrelépne a keretbe, helyezze vissza a hátsó gumivégeket stabilan a padlóra.

RO **DESFACERE ȘI REGLAREA ÎNĂLȚIMII:** Desfaceți ambele părți ale cadrului de mers până când mecanismul de blocare se fixează (Figura 1). Reglați înălțimea cu ajutorul butoanelor cu arc și, înainte de utilizare, asigurați-vă că toate cele patru picioare sunt reglate la aceeași înălțime și blocate în siguranță (Figura 3).
Consultați Figura 5:
VAGO 01-3203 Cadru de mers standard: Țineți ambele mânere, ridicați ușor întregul cadru și așezați-l la mică distanță în fața dumneavoastră. Asigurați-vă că toate cele patru vârfuri din cauciuc sunt bine sprijinite pe podea, apoi pășiți înainte în interiorul cadrului și repetați.
STEGO 01-3213 Cadru de mers cu mișcare alternativă: Deplasați înainte câte o parte a cadrului, alternând partea stângă cu cea dreaptă în timpul mersului. Această mișcare alternativă permite deplasarea cadrului fără a ridica întregul cadru deodată.
VAGODU 01-3900 Cadru de mers pe două niveluri: Pentru mers, utilizați mânerele superioare în același mod ca la VAGO. Mânerele inferioare sunt concepute pentru a ajuta la ridicarea din poziția șezând; după ce v-ați ridicat și sunteți stabil, mutați mâinile pe mânerele superioare înainte de a începe mersul.
VYLGO 01-3016W5 Cadru de mers cu roți: Țineți ambele mânere și ridicați ușor vârfurile din cauciuc din spate în timp ce împingeți cadrul înainte pe roțile din față. Așezați ferm vârfurile din spate pe podea înainte de a păși înainte în interiorul cadrului.

BG **РАЗГЪВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА:** Разгънете двете страни на рамката за ходене, докато заключващият механизъм се фиксира (Фигура 1). Регулирайте височината с помощта на пружинните бутони и преди употреба се уверете, че и четирите крака са настроени на еднаква височина и са надеждно заключени (Фигура 3).
Вижте фигура 5:
VAGO 01-3203 Стандартна рамка за ходене: Хванете двете ръкохватки, повдигнете леко цялата рамка и я поставете на кратко разстояние пред себе си. Уверете се, че и четирите гумени накрайника са стабилно поставени на пода, след което пристъпете напред в рамката и повторете.
STEGO 01-3213 Рамка за ходене с редуващо се движение: Преместявайте напред по една страна на рамката, като редувате лявата и дясната страна по време на ходене. Това редуващо се движение позволява рамката да се придвижва напред, без да се повдига цялата рамка наведнъж.
VAGODU 01-3900 Двустепенна рамка за ходене: Използвайте горните ръкохватки за ходене по същия начин, както при VAGO. Долните ръкохватки са предназначени да подпомагат изправянето от седнало положение; след като се изправите и сте стабилни, преместете ръцете си върху горните ръкохватки, преди да започнете да ходите.
VYLGO 01-3016W5 Рамка за ходене с колела: Хванете двете ръкохватки и леко повдигнете задните гумени накрайници, докато избутвате рамката напред върху предните колела. Поставете задните накрайници стабилно обратно на пода, преди да пристъпите напред в рамката.

PL **ROZKŁADANIE I REGULACJA WYSOKOŚCI:** Rozłóż obie strony ramy do chodzenia, aż mechanizm blokujący zostanie prawidłowo zablokowany (Rys. 1). Wyreguluj wysokość za pomocą przycisków sprężynowych i przed użyciem upewnij się, że wszystkie cztery nogi są ustawione na tej samej wysokości i bezpiecznie zablokowane (Rys. 3).
Patrz rysunek 5:
VAGO 01-3203 Standardowa rama do chodzenia: Chwyć oba uchwyty, lekko unieś całą ramę i ustaw ją w niewielkiej odległości przed sobą. Upewnij się, że wszystkie cztery gumowe nasadki stabilnie opierają się o podłoże, następnie zrób krok do przodu do wnętrza ramy i powtórz czynność.
STEGO 01-3213 Naprzemienna rama do chodzenia: Przesuwaj do przodu jedną stronę ramy na raz, naprzemiennie lewą i prawą stronę podczas chodzenia. Taki naprzemienny ruch umożliwia przesuwanie ramy bez konieczności podnoszenia całej ramy jednocześnie.
VAGODU 01-3900 Dwupoziomowa rama do chodzenia: Do chodzenia używaj górnych uchwytów w taki sam sposób jak w modelu VAGO. Dolne uchwyty służą do pomocy przy wstawaniu z pozycji siedzącej; po wyprostowaniu się i uzyskaniu stabilnej pozycji przełóż ręce na górne uchwyty przed rozpoczęciem chodzenia.
VYLGO 01-3016W5 Rama do chodzenia z kółkami: Chwyć oba uchwyty i lekko unieś tylne gumowe nasadki, jednocześnie przesuwając ramę do przodu na przednich kółkach. Przed wykonaniem kroku do przodu do wnętrza ramy ponownie stabilnie oprzyj tylne nasadki na podłożu.

CZ **ROZLOŽENÍ A NASTAVENÍ VÝŠKY:** Rozevřete obě strany chodicího rámu, dokud se pojistný mechanismus nezajistí (Obrázek 1). Nastavte výšku pomocí pružinových tlačítek a před použitím se ujistěte, že jsou všechny čtyři nohy nastaveny na stejnou výšku a bezpečně zajištěny (Obrázek 3).
Viz obrázek 5:
VAGO 01-3203 Standardní chodicí rám: Uchopte obě rukojeti, celý rám mírně nadzvedněte a umístěte jej kousek před sebe. Ujistěte se, že všechny čtyři gumové koncovky pevně stojí na podlaze, potom vykročte dopředu do rámu a postup opakujte.
STEGO 01-3213 Chodicí rám se střídavým pohybem: Posouvejte dopředu vždy jednu stranu rámu a při chůzi střídejte levou a pravou stranu. Tento střídavý pohyb umožňuje posouvat rám dopředu bez nutnosti zvedat celý rám najednou.
VAGODU 01-3900 Dvouúrovňový chodicí rám: K chůzi používejte horní rukojeti stejným způsobem jako u modelu VAGO. Spodní rukojeti jsou určeny k usnadnění vstávání ze sedu; jakmile stojíte vzpřímeně a stabilně, přesuňte před zahájením chůze ruce na horní rukojeti.
VYLGO 01-3016W5 Chodicí rám s kolečky: Uchopte obě rukojeti a mírně nadzvedněte zadní gumové koncovky a současně tlačte rám dopředu po předních kolečkách. Než vykročíte dopředu do rámu, položte zadní koncovky pevně zpět na podlahu.

SK **ROZLOŽENIE A NASTAVENIE VÝŠKY:** Roztvorte obe strany chodítka, až kým sa poistný mechanizmus nezaistí (Obrázok 1). Nastavte výšku pomocou pružinových tlačidiel a pred použitím sa uistite, že sú všetky štyri nohy nastavené na rovnakú výšku a bezpečne zaistené (Obrázok 3).
Pozri obrázok 5:
VAGO 01-3203 Štandardné chodítko: Uchopte obe rukoväti, celé chodítko mierne nadvihnite a položte ho kúsok pred seba. Uistite sa, že všetky štyri gumené koncovky pevne spočívajú na podlahe, potom vykročte dopredu do chodítka a postup zopakujte.
STEGO 01-3213 Chodítko so striedavým pohybom: Posúvajte dopredu vždy jednu stranu chodítka a počas chôdze striedajte ľavú a pravú stranu. Tento striedavý pohyb umožňuje posúvať chodítko dopredu bez toho, aby ste museli zdvihnúť celé chodítko naraz.
VAGODU 01-3900 Dvojúrovňové chodítko: Na chôdzu používajte horné rukoväti rovnakým spôsobom ako pri modeli VAGO. Spodné rukoväti sú určené na pomoc pri vstávaní zo sediacej polohy; keď stojíte vzpriamene a stabilne, pred začatím chôdze presuňte ruky na horné rukoväti.
VYLGO 01-3016W5 Chodítko s kolieskami: Uchopte obe rukoväti a mierne nadvihnite zadné gumené koncovky, pričom chodítko tlačte dopredu na predných kolieskach. Pred vykročením dopredu do chodítka položte zadné koncovky pevne späť na podlahu.

SL **RAZPIRANJE IN NASTAVITEV VIŠINE:** Razprite obe strani okvirja za hojo, dokler se zaklepni mehanizem ne zaskoči (Slika 1). Višino nastavite z vzmetnimi gumbi in se pred uporabo prepričajte, da so vse štiri noge nastavljene na enako višino in varno zaklenjene (Slika 3).
Glejte sliko 5:
VAGO 01-3203 Standardni okvir za hojo: Primite oba ročaja, nekoliko dvignite celoten okvir in ga postavite nekoliko predse. Prepričajte se, da so vsi štirje gumijasti nastavki trdno na tleh, nato stopite naprej v okvir in postopek ponovite.
STEGO 01-3213 Okvir za hojo z izmeničnim gibanjem: Premaknite naprej po eno stran okvirja in med hojo izmenično pomikajte levo in desno stran. Takšno izmenično gibanje omogoča premikanje okvirja naprej, ne da bi bilo treba dvigniti celoten okvir hkrati.
VAGODU 01-3900 Dvonivojski okvir za hojo: Za hojo uporabljajte zgornja ročaja na enak način kot pri modelu VAGO. Spodnja ročaja sta namenjena pomoči pri vstajanju iz sedečega položaja; ko stojite vzravnano in stabilno, pred začetkom hoje prenesite roke na zgornja ročaja.
VYLGO 01-3016W5 Okvir za hojo s kolesi: Primite oba ročaja in nekoliko dvignite zadnja gumijasta nastavka, medtem ko okvir potiskate naprej na sprednjih kolesih. Preden stopite naprej v okvir, zadnja nastavka trdno postavite nazaj na tla.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SPECIFICATION / SPECIFIKACIJOS / SPECIFICAȚIE / SPECIFIKACIJA

Model / Model / Malli / Modelis / Modelis / Mudel / Model / Modell / Model / Модел / Model / Model / Model / Model	**VAGO**	**VAGODU**	**STEGO**	**VYLGO**
REF	01-3203	01-3900	01-3213	01-3016W5
Maximum safe load (kg) / Maksimal sikker belastning (kg) / Suurin turvallinen kuorma (kg) / Maksimali saugi apkrova (kg) / Maksimālā drošā slodze (kg) / Maksimaalne ohutu koormus (kg) / Maksimalno sigurno opterećenje (kg) / Maximális biztonságos terhelés (kg) / Sarcina maximă de siguranță (kg) / Максимално безопасно натоварване (kg) / Maksymalne bezpieczne obciążenie (kg) / Maximální bezpečné zatížení (kg) / Maximálne bezpečné zaťaženie (kg) / Največja varna obremenitev (v kg)	130	120	100	130
Weight (kg) / Vægt (kg) / Paino (kg) / Svoris (kg) / Svars (kg) / Kaal (kg) / Težina (kg) / Tömeg (kg) / Greutate (kg) / Тегло (kg) / Waga (kg) / Hmotnost (kg) / Hmotnosť (kg) / Teža (v kg)	2.9	2.7	2.6	3.1
Overall height (cm) / Samlet højde (cm) / Kokonaiskorkeus (cm) / Bendras aukštis (cm) / Kopējais augstums (cm) / Üldkõrgus (cm) / Ukupna visina (cm) / Teljes magasság (cm) / Înălțime totală (cm) / Обща височина (cm) / Wysokość całkowita (cm) / Celková výška (cm) / Celková výška (cm) / Skupna višina (v cm)	81 - 99	81 - 99	81 - 98	82 - 100
Overall width (cm) / Samlet bredde (cm) / Kokonaisleveys (cm) / Bendras plotis (cm) / Kopējais platums (cm) / Üldlaius (cm) / Ukupna širina (cm) / Teljes szélesség (cm) / Lățimea totală (cm) / Обща ширина (cm) / Szerokość całkowita (cm) / Celková šířka (cm) / Celková šírka (cm) / Skupna širina (v cm)	50	53	50	50
Overall length (cm) / Samlet længde (cm) / Kokonaispituus (cm) / Bendras ilgis (cm) / Kopējais garums (cm) / Üldpikkus (cm) / Ukupna duljina (cm) / Teljes hosszúság (cm) / Lungimea totală (cm) / Обща дължина (cm) / Długość całkowita (cm) / Celková délka (cm) / Celková dĺžka (cm) / Skupna dolžina (v cm)	49	63	46	51
Wheel size (cm) / Hjulstørrelse (cm) / Pyörän koko (cm) / Ratukų dydis (cm) / Riteņu izmērs (cm) / Rataste mõõdud (cm) / Veličina kotača (cm) / Kerékméret (cm) / Dimensiunea roților (cm) / Размер на колелата (cm) / Rozmiar kół (cm) / Velikost kol (cm) / Veľkosť kolies (cm) / Velikost koles (v cm)	–	–	–	12.5

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

WARRANTY CARD / GARANTIBEVIS / TAKUUKORTTI / GARANTINIS LAPAS / GARANTIJAS KARTE / GARANTIISERTIFIKAAT / JAMSTVENI LIST / GARANCIAKÁRTYA / CERTIFICAT DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОННА КАРТА / KARTA GWARANCYJNA / ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANCIJSKI LIST

Products name / Produktets betegnelse / Tuotteen nimi / Prekės pavadinimas / Preces nosaukums / Kaubanimetus / Naziv proizvoda / Termék neve / Denumirea produsului / Име на продукта / Nazwa produktu / Název výrobku / Názov výrobku / Ime izdelka	REF	Date of purchase (insert) / Købsdato (indsæt) / Ostopäivä (täytä) / Pirkimo data (įrašyti) / Pirkuma datums (ierakstīt) / Müügikuupäev (sisestada) / Datum kupnje (upišite) / Vásárlás dátuma (írja be) / Data achiziției (completați) / Дата на покупка (въведете) / Data zakupu (wpisać) / Dátum nákupu (uveďte) / Dátum nákupu (uveďte) / Datum nakupa (vpišite)	Warranty period / Garantiperiode / Takuuaika / Garantinis terminas / Garantijas termiņš / Garantiiaeg / Jamstveni rok / Jótállási idő / Perioadă de garanție / Гаранционен срок / Okres gwarancji / Záruční doba / Záručná doba / Garancijska doba
EN Walking frame **DK** Gangstativ **FI** Kävelyteline **LT** Vaikščiojimo rėmas **LV** Staigāšanas rāmis **EE** Käimisraam **HR** Hodalica **HU** Járókeret **RO** Cadru de mers **BG** Рамка за ходене **PL** Rama do chodzenia **CZ** Chodicí rám **SK** Chodítko **SL** Okvir za hojo	☐ 01-3203 ☐ 01-3213 ☐ 01-3900 ☐ 01-3016W5		**24** months måneder kuukautta mėnesiai mēneši kuud mjeseca hónap luni месеца miesiące měsíců mesiacov mesecev

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®
A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date of last update / Dato for sidste opdatering / Viimeisimmän päivityksen päivämäärä / Paskutinio atnaujinimo data / Pēdējās atjaunināšanas datums / Viimase uuenduse kuupäev / Datum posljednjeg ažuriranja / Utolsó frissítés dátuma / Data ultimei actualizări / Дата на последна актуализация / Data ostatniej aktualizacji / Datum poslední aktualizace / Dátum poslednej aktualizácie / Datum zadnje posodobitve 2026-09-16

MD

ISO 13485:2016 CERTIFIED ISO 14001:2015 CERTIFIED
UAB Kasko Group is certified to ISO 13485:2016 and ISO 14001:2015.

CE

Place for SN | UDI / Placering af serienummer | UDI / Sarjanumeron paikka | UDI / Serijos numerio vieta | UDI / Sērijas numura vieta | UDI / Seerianumbri koht | UDI / Mjesto za serijski broj | UDI / Hely a sorozatszámnak | UDI / Loc pentru SN | UDI / Място за SN | UDI / Miejsce na numer seryjny | UDI / Místo pro SN | UDI / Miesto pre SN | UDI / Prostor za serijsko številko | UDI

Your dealer / Din forhandler / Jälleenmyyjäsi / Jūsų platintojas / Jūsu izplatītājs / Teie edasimüüja / Vaš prodavač / Forgalmazója / Distribuitorul dumneavoastră / Вашият дистрибутор / Twój sprzedawca / Váš prodejce / Váš predajca / Vaš prodajalec

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.